

CURRICULUM VITAE

1 DATOS DE IDENTIFICACIÓN

Nombre: Juan Porras Pulido

E-mail: juanporras@cele.unam.mx

Edad: 43 años

Fecha de nacimiento: 2 de junio de 1973

Nacionalidad: Mexicana

- **Ingreso al CELE, UNAM, categoría y nivel:** 24 de febrero de 2003, profesor de asignatura “A” interino.
- **Ingreso por artículo 51, categoría y nivel:** 27 de junio de 2007, profesor asociado “A” de tiempo completo.
- **Obtención de la plaza por concurso de oposición abierto, categoría y nivel:** 10 de octubre de 2012, profesor asociado “A” de tiempo completo interino.
- **Obtención de la definitividad:** 27 de noviembre de 2012.
 - **Obtención de la promoción a profesor asociado “B” de tiempo completo:** 27 de noviembre de 2012.
 - **Obtención de la promoción a profesor asociado “C” de tiempo completo:** 27 de noviembre de 2015.
- **PRIDE:** Nivel “C”, obtenido en enero de 2015.

2 PERFIL ACADÉMICO Y PROFESIONAL

- **Doctorante en Ciencias Políticas y Sociales, con orientación en Comunicación,** en el Posgrado en Ciencias Políticas y Sociales de la UNAM, a partir del 4 de agosto de 2014.
- **Maestro en Lingüística Aplicada,** título obtenido en el Posgrado en Lingüística de la UNAM con **mención honorífica** por la tesis **La adopción en el aula del plan curricular de italiano en el CELE, UNAM, campus C.U. Propuesta de evaluación** (4 de mayo de 2012).
- **Licenciado en Diseño Gráfico,** título obtenido en la Escuela Nacional de Artes Plásticas (hoy Facultad de Artes y Diseño) de la UNAM con **mención honorífica** por la tesis **Una propuesta de metodología para el diseño gráfico del manual de trabajo del curso de italiano en el CELE, nivel 6** (9 de julio de 1996).

- **Diplomado en Diseño Curricular y Metodología de los Aprendizajes**, impartido por la Universidad Andrés Bello de Chile de marzo a julio de 2014, con una duración de 216 horas.
- **Diplomado en Formación de Asesores de Centros de Autoacceso de Lenguas Extranjeras**, cursado de marzo a noviembre de 2008.
- **Profesor de Italiano**, certificación otorgada por la Comisión Técnica de Idiomas Extranjeros de la UNAM el 25 de junio de 2003.
- **Certificación CILS** (Certificazione di Italiano come Lingua Straniera) Nivel 4 (máximo en esta certificación), otorgada por la Universidad para Extranjeros de Siena en febrero de 2000.
- **Curso regular del idioma italiano en el CELE** (6 niveles), concluido en el semestre 1995-1.
- **Certificación CIC** (Certificat Internacional de Català) nivel llinar o umbral, otorgada por el Departamento de Cultura de la Generalitat de Catalunya en octubre de 1999.
- **Curso regular del idioma catalán en el CELE** (6 niveles), concluido en el semestre 1997-2.

OTROS ESTUDIOS:

- **Seminario “Perspectivas y miradas críticas sobre el lenguaje”** realizado el 17 y el 18 de octubre de 2016 en el CELE, UNAM, con una duración total de 9 horas.
- **Taller de capacitación pre-encuentro** del Segundo Encuentro Latinoamericano de Enseñanza de Español a Sinohablantes y de Chino a Hispanohablantes, realizado en la Asociación de Centros de Idiomas en Buenos Aires, Argentina, organizado en 4 presentaciones con una duración total de 8 horas.
- **Seminario permanente: “Arte, poder y hermenéutica”**, en el marco del Proyecto PAPIIT-IN302912, realizado en el Centro de Estudios Políticos de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales de la UNAM de enero de 2013 a diciembre de 2014, con 67 horas de actividades.
- **Taller “Evaluación del aprendizaje a distancia”**, impartido por la Coordinación de Universidad Abierta y Educación a distancia de la UNAM en octubre de 2014, con una duración de 30 horas.

- **Taller “Tecnologías de información y comunicación para educación a distancia”**, impartido por la Coordinación de Universidad Abierta y Educación a distancia de la UNAM en septiembre de 2014, con una duración de 30 horas.
- **Taller “Estrategias de enseñanza y aprendizaje en la modalidad a distancia”**, impartido por la Coordinación de Universidad Abierta y Educación a distancia de la UNAM en agosto de 2014, con una duración de 30 horas.
- **Curso “Aggiornamento e formazione glottodidattica per insegnanti di Italiano LS”** impartido por la Scuola Dante Alighieri de Camerino con el patrocinio de la Universidad de Camerino, Italia, del 10 al 21 de febrero de 2014, con una duración de 50 horas.
- **Curso “Aprendizaje basado en proyectos”** impartido por la Dra. Alejandra Valencia Cruz de la Facultad de Psicología de la UNAM, del 7 al 9 de enero de 2014, con una duración de 10 horas.
- **Curso “La enseñanza y el aprendizaje en la educación a distancia”** impartido por el Mtro. Jorge Méndez, de la Coordinación de Universidad Abierta y Educación a Distancia (CUAED) de la UNAM, para el Departamento de Italiano del CELE, UNAM, los días 10 y 11 de junio de 2013, con duración de 8 horas.
- **Taller “Movilízate con tu celular: un acercamiento a tu dispositivo móvil”**, impartido por el Departamento de Innovación Tecnológica para la Enseñanza de lenguas del CELE, UNAM, los días 27, 29 y 31 de mayo, 3, 5, 7, 17, 19, 21 de junio de 2013, con duración de 20 horas.
- **Curso “Planeación didáctica en educación a distancia”** impartido por la Coordinación de Universidad Abierta y Educación a Distancia (CUAED) de la UNAM en la modalidad en línea, del 22 de abril al 10 de mayo de 2013, con duración de 30 horas.
- **Curso “Introducción a ambientes digitales de aprendizaje”** impartido por la Coordinación de Educación a Distancia del CELE (CED) de la UNAM en la modalidad en línea, del 14 al 26 de enero de 2013, con duración de 20 horas.
- **Seminario: “Bâtir un dispositif d'évaluation contextualisé en FLE”**, realizado del 21 al 23 de mayo de 2012 en la Torre de Ingeniería, C.U., UNAM, con duración de 20 horas.
- **Curso “El asesor en línea”** impartido por la Coordinación de Universidad Abierta y Educación a Distancia (CUAED) de la UNAM en la modalidad en línea, del 8 al 26 de agosto de 2011, con duración de 30 horas.

- **Curso “Diseño conceptual e instruccional”** realizado en el CELE, UNAM los días 4, 6, 8, 11, 13 y 15 de octubre de 2010, con una duración de 12 horas. Además de la asistencia, en este curso se consideró el trabajo realizado durante el mismo.
- **Curso “*HP Digital Language System* para control y administración del laboratorio de idiomas”** realizado en el CELE, UNAM los días 16 y 18 de marzo de 2010, con una duración de 8 horas.
- **Programa de Formación “Modalidades educativas y uso de tecnologías de la información y la comunicación en el CELE. Seminario inicial”**, realizado en el CELE, UNAM los días 22, 24 y 26 de febrero, y 1, 3 y 5 de marzo de 2010, con una duración de 12 horas.
- **Taller “Evaluar para aprender”**, impartido en el CELE, UNAM del 30 de junio al 2 de julio de 2008, con una duración de 9 horas.
- **Seminario Permanente de Formación de Formadores**, organizado por la Coordinación de Formación de Profesores del CELE durante el semestre 2008-2.
- **Taller “El papel de los profesores de L2 en el diseño de políticas y planificación lingüística en el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras de la UNAM”**, realizado en el CELE, UNAM el 30 de abril de 2008, con una duración de 5 horas.
- **Curso-taller “Reflexiones sobre la evaluación del aprendizaje de lenguas extranjeras”**, realizado en el CELE, UNAM del 21 al 24 de enero de 2008, con una duración de 20 horas.
- **Curso Introductorio sobre Aprendizaje Autónomo de Lenguas**, realizado en el CELE, UNAM del 14 al 18 de enero de 2008, con una duración de 10 horas.
- **Seminario-Taller “Pedagogía Crítica y Currículo”**, realizado en el CELE, UNAM del 9 al 15 de octubre de 2007, con una duración de 20 horas.
- **Curso de Traducción Literaria**, realizado en el CELE, UNAM de agosto a diciembre de 2006, con una duración de 100 horas.
- **Seminario “Sintassi del Periodo”**, impartido por el Prof. Marco Mazzoleni, de la Universidad de Bolonia, en el CELE, UNAM los días 25 y 26 de octubre de 2006, con una duración de 6 horas.
- **Segundo Curso de Acercamiento a la Traducción**, realizado en el CELE, UNAM de febrero a junio de 2006, con una duración de 100 horas.
- **Curso de Acercamiento a la Traducción**, realizado en el CELE, UNAM, del 22 de agosto al 11 de noviembre de 2005, con una duración de 100 horas.

- **Curso “Teoria e tecniche di insegnamento del lessico”**, realizado en el CELE, UNAM del 1 al 12 de agosto de 2005, con una duración de 40 horas presenciales.
- **Curso “Aggiornamento per insegnanti d’italiano all’estero”**, realizado en la *Università per Stranieri di Perugia*, Italia, del 11 al 29 de julio de 2005.
- **Curso “Organizzazione modulare della didattica”**, realizado en el CELE, UNAM el 22 y 29 de abril de 2005. El curso fue de 12 horas presenciales más 8 de trabajo en pequeños grupos, con una duración total de 20 horas.
- **Taller Departamental de diagnóstico para analizar las necesidades existentes en el Departamento de Italiano con respecto a los materiales didácticos**, realizado en el CELE, UNAM, los días 4, 11 y 18 de marzo y 1 y 5 de abril de 2005. El taller fue de 20 horas presenciales más 5 horas de trabajo en pequeños grupos, con una duración total de 25 horas.
- **Curso “Enfoque por tareas: una didattica mirata al fare”**, realizado en el CELE, UNAM del 17 al 18 de enero de 2005, con una duración de 30 horas.
- **Taller “Reflexión sobre la observación de clase”**, cursado en el CELE, UNAM del 9 al 11 de julio de 2003, con una duración de 9 horas.
- **Taller sobre motivación y técnicas grupales**, cursado en la Universidad Tecnológica de México del 5 al 9 de mayo de 2003, con una duración de 16 horas.

3 DOCENCIA E INVESTIGACIÓN

3.1. COMO PROFESOR DE TIEMPO COMPLETO

Desde el 28 de junio de 2007 a la fecha, he llevado a cabo las siguientes actividades:

3.1.1. DOCENCIA

3.1.1.1. En el Departamento de Italiano del CELE, impartición de los siguientes cursos de lengua:

- Semestre 2017-1 (agosto-diciembre 2016): **Italiano 2 (grupos 204 y 206).**
- Semestre 2016-2 (febrero-mayo 2016): **Italiano 1 (grupo 111) y Taller de Conversación.**
- Semestre 2014-1 (agosto-noviembre 2013): **Italiano 1 (grupo 103) y Taller de Conversación.**

- Semestre 2013-2 (febrero-junio 2013): **Italiano 4 (grupo 402) y Taller de Conversación.**
- Semestre 2013-1 (agosto-diciembre 2012): **Italiano 2 (grupo 206).**
- Semestre 2012-2 (febrero-junio 2012): **Italiano 1 (grupo 107).**
- Semestre 2012-1 (agosto-diciembre 2011): **Italiano 6 (grupo 602) y Taller de Traducción.**
- Semestre 2011-1 (agosto-diciembre 2010): **Italiano 4 (grupo 404).**
- Semestre 2010-2 (febrero-junio 2010): **Italiano 3 (grupo 304).**
- Semestre 2010-1 (agosto-diciembre 2009): **Italiano 1 y 2 (grupos 107 y 204).**
- Semestre 2009-2 (febrero-junio 2009): **Italiano 1 y 2 (grupos 104 y 205).**
- Semestre 2009-1 (agosto-diciembre 2008): **Italiano 1 (grupos 107 y 108).**
- Semestre 2008-2 (febrero-junio 2008): **Italiano 5 y 1 (grupos 501 y 102).**
- Semestre 2008-1 (agosto-diciembre 2007): **Italiano 1 (grupo 107) y Taller de conversación.**

3.1.1.2. En el Curso de Formación de Profesores del CELE, área de italiano:

- Semestre 2017-1 (agosto-diciembre 2016): impartición del curso de **Didáctica de la cultura; Descripción lingüística y didáctica de la lengua 3 (pragmática y semántica).**
- Semestre 2016-2 (febrero-junio 2016): impartición del curso de **Habilidades lingüísticas 2 (producción escrita).**
- Semestre 2012-2 (agosto-diciembre 2012): impartición de los cursos de **Didáctica de la cultura; Descripción lingüística y didáctica de la lengua 3 (pragmática-semántica).**
- Semestre 2012-1 (febrero-junio 2012): impartición del curso de **Habilidades lingüísticas 1 (comprensión auditiva y producción oral).**
- Semestre 2011-2 (agosto-diciembre 2011): impartición de los cursos de **Descripción lingüística y didáctica de la lengua 3 (pragmática-semántica); Habilidades lingüísticas 3 (comprensión de lectura); Didáctica de la cultura; Habilidades lingüísticas 2 (producción oral).**

- Semestre 2011-1 (febrero-junio 2011): impartición del curso de **Habilidades lingüísticas 2 (producción escrita)**.
- Semestre 2010-2 (agosto-diciembre 2010): impartición de los cursos de **Didáctica de la cultura; Descripción lingüística y didáctica de la lengua 3 (pragmática y semántica); Producción oral**.
- Semestre 2010-1 (febrero-junio 2010): impartición del curso de **Producción escrita 1**.

3.1.1.3. Tutorías (mediateca del CELE):

- Semestre 2014-1: 4 horas semanales.

3.1.1.4. Cursos y talleres extracurriculares:

- **“Strategie docenti per l’apprendimento significativo dell’italiano come lingua straniera”**, curso impartido en el marco del Programa de Actualización y Superación Docente (PASD) para Profesores de Bachillerato (10 horas) del 25 al 29 de junio de 2012, en la Escuela Nacional Preparatoria, Plantel 6 “Antonio Caso”.
- **“Diseño curricular”**, curso impartido en el marco de la elaboración de planes y programas de estudio del CELE (6 horas) el 16 y 17 de mayo de 2011 en el CELE, UNAM. Fui invitado por la Coordinación de Centros y Programas del CELE.
- Impartición de los temas **“Tratamiento de la gramática”** y **“Autonomía en el aula”** (6 horas) en el curso-taller **“Aspectos relevantes del nuevo plan curricular de italiano del CELE, UNAM: tratamiento de la gramática, autonomía en el aula, evaluación”**, el 24 y 25 de enero de 2011 en el CELE, UNAM.
- Participación en la impartición del curso **“El currículo de portugués en el aula: el docente como agente integrador”**, en el marco del Seminario Permanente de Portugués como Lengua Extranjera. El curso se realizó del 17 al 19 de enero de 2011 en el CELE, UNAM.
- **“Reflexiones sobre el nuevo plan curricular de italiano en el CELE, UNAM”**, curso-taller con duración de 8 horas impartido los días 25 y 26 de enero de 2010 en el CELE, UNAM.
- **“Elementos de diseño de programas y evaluación”**, curso-taller con duración de 20 horas impartido del 18 al 22 de enero de 2010 en el CELE, UNAM. Fui invitado por el Departamento de Traducción del CELE.

- **“El cambio curricular en la enseñanza de lenguas extranjeras: planes de estudio, materiales y evaluación”**, curso-taller con duración de 24 horas impartido en el Centro de Idiomas de la Universidad Autónoma Chapingo, del 9 de octubre al 27 de noviembre de 2009.
- **“La innovación curricular en los cursos generales de italiano del CELE, UNAM: programa, recursos de aprendizaje y evaluación del módulo 1”**, curso-taller con duración de 16 horas realizado del 3 al 6 de agosto de 2009 en el CELE, UNAM.
- **“Herramientas para la evaluación cualitativa del aprendizaje de lenguas extranjeras”**, curso-taller de 20 horas presentado conjuntamente con los participantes del Macroproyecto de Evaluación, en el marco del Seminario Permanente en Lingüística Aplicada, del 26 al 30 de enero de 2009 en el CELE, UNAM.
- **“Reflexiones sobre la definición de criterios para la elaboración de planes de estudio de lenguas extranjeras en el CELE-UNAM”**, taller de 15 horas organizado por el Departamento de Lingüística Aplicada en el marco del Macroproyecto “Diseño de lineamientos para la elaboración de planes de estudio de LE”, del 4 al 8 de agosto de 2008 en el CELE, UNAM.

3.1.2. COLABORACIONES ACADÉMICAS

3.1.2.1. Para la Coordinación de Humanidades de la UNAM:

- De mayo a noviembre de 2016, **como miembro del cuerpo colegiado que elaboró el documento “Las lenguas en la Universidad Nacional Autónoma de México: estado actual y propuestas”**. El documento fue entregado al **Dr. Enrique Luis Graue Wiechers, Rector de la UNAM**, para brindarle información sobre la materia.
- Entre 2014 y 2015, además de las funciones que ejercí como **vicepresidente** de este órgano colegiado, gestioné el **diseño del sitio web de la COEL**.

3.1.2.2. Para la Comisión Especial de Lenguas de la UNAM:

- En febrero de 2016, **como participante en la Jornada de Trabajo Académico COEL 2016**, con duración de 20 horas. Fui invitado por el Consejo Académico del Área de las Humanidades y las Artes.
- Entre 2014 y 2015, además de las funciones que ejercí como **vicepresidente** de este órgano colegiado, gestioné el **diseño del sitio web de la COEL**.

3.1.2.3. Para la Coordinación General de Lenguas de la UNAM:

- Entre 2011 y 2012, **como participante en una reunión de trabajo para la conformación de un marco común de referencia para la enseñanza de lenguas extranjeras de la UNAM.** Fui invitado por la Coordinación General de Lenguas de la UNAM.

3.1.2.4. Para el Colegio de Italiano de la Escuela Nacional Preparatoria de la UNAM:

- En mayo de 2012, **revisión del plan de estudios de la asignatura “Italiano”.**

3.1.2.5. Para el Departamento de Italiano del CELE de la UNAM:

- En enero y junio de 2014, **aplicación del examen de ubicación.** En junio de 2014, **aplicación y evaluación de la prueba oral de los exámenes de certificación CELI (Certificazione della Lingua Italiana)** de la Universidad para Extranjeros de Perugia.

3.1.2.6. Para el Departamento de Traducción del CELE:

- Semestre 2012-2 (durante febrero y marzo de 2012): **asesor curricular para el diseño de la Licenciatura en Traducción y Mediación Cultural.**

3.1.2.7. Para la Coordinación de Formación Docente (antes de Formación de Profesores) del CELE:

- Semestre 2008-1 (agosto-diciembre 2007): **aplicación y corrección del examen de admisión al Curso de Formación de Profesores, Área de Italiano, Generación 2008.**
- Semestre 2010-1 (agosto-diciembre 2009): **diseño, corrección y aplicación (entrevistas) del examen de admisión al Curso de Formación de Profesores, Área de Italiano, Generación 2010.**
- Semestre 2011-1 (agosto-diciembre 2010): **aplicación y corrección del examen de admisión al Curso de Formación de Profesores, Área de Italiano, Generación 2011.**
- Semestre 2012-1 (agosto-diciembre 2011): **aplicación, corrección y entrevistas del examen de admisión al Curso de Formación de Profesores, Área de Italiano, Generación 2012.**
- Semestre 2013-1 (agosto-diciembre 2012): **aplicación, corrección y entrevistas del examen de admisión al Curso de Formación de Profesores, Área de Italiano, Generación 2013.**

- Semestre 2017-1 (agosto-diciembre 2012): **coordinación del diseño y elaboración, aplicación, revisión y calificación del examen de admisión al Curso de Formación de Profesores, Área de Italiano, Generación 2017.** Miembro de la comisión de admisión respectiva.

3.1.3. PARTICIPACIÓN EN EL DEPARTAMENTO DE LINGÜÍSTICA APLICADA (DLA) DEL CELE

3.1.3.1. PROYECTOS EN EL DEPARTAMENTO DE LINGÜÍSTICA APLICADA (DLA) DEL CELE

3.1.3.1.1. Como responsable:

- **Coordinador del proyecto de trabajo *Elaboración de plan de estudios y programas de los cursos regulares de lengua italiana en el CELE***, con clave DLA PJHO-090522. Proyecto terminado satisfactoriamente, se desarrolló de 2009 a 2013.
- **Coordinador del proyecto de trabajo *Sección de italiano de la mediateca del CELE***, con clave DLA PHOQ-110225. Proyecto terminado satisfactoriamente, se desarrolló de 2011 a 2013.
- **Coordinador del proyecto de trabajo *Diseño del sistema de evaluación de los cursos generales de lengua italiana en el CELE***, con clave DLA JVEM-110527. Proyecto terminado satisfactoriamente, se desarrolló de 2011 a 2013.

3.1.3.1.2. Como corresponsable:

- **Con la Mtra. Adelia Peña Clavel, del proyecto editorial *Edición de las memorias del XV Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras***, con clave DLA PMLN-120629. Proyecto terminado satisfactoriamente, se desarrolló de 2012 a 2013.
- **Con la Dra. Béatrice Blin, del proyecto institucional *Edición del diseño curricular del CELE: Planes y programas de alemán, árabe, chino, coreano, francés, griego moderno, hebreo, inglés, italiano, japonés, náhuatl, portugués, y ruso***, con clave DLA ABUP-120330.

3.1.3.1.3 Como participante:

- **En el proyecto de trabajo *Rutas de aprendizaje de la mediateca***, con clave ÑCST-130531, dirigido por la Mtra. Adelia Peña Clavel y la Lic. Marina Chávez. Inició en 2013 y concluyó en 2014.

- **En el proyecto de trabajo *Antología de cuentos traducidos del alemán, francés, griego, inglés, italiano, japonés y portugués al español* con clave DLA CTRD-080201 (Terminado. Se desarrolló de 2006 a 2008). Tuvo una etapa posterior de corrección a las traducciones, contenida en el proyecto editorial respectivo del 2010. El producto final fue la antología *Así va el cuento*, publicada en 2012.**
- **En el macroproyecto *Diseño de lineamientos para la elaboración de planes de estudio en el CELE* (Terminado. Se desarrolló de 2007 a 2009). El producto derivado ha sido el documento institucional *Marco de referencia para la elaboración de planes de estudio en el CELE*, presente en la dirección electrónica: <http://www.cele.unam.mx/Ligas/Marco.pdf>.**
- **En el macroproyecto *Criterios de Evaluación de Lenguas Extranjeras en el CELE* (Terminado. Se desarrolló de 2007 a 2009). El producto derivado de este macroproyecto han sido los criterios que dan título al proyecto. El desarrollo del proyecto se encuentra en el blog <http://evaluaciondeleenelcele.blogspot.com/>**
- **En el proyecto de investigación *Sólo vemos lo que miramos. Aspectos de cultura, lenguaje y pensamiento y sus implicaciones para la enseñanza de interculturalidad en la educación superior* con clave DLA PSGR-070831. Participé en este proyecto desde agosto de 2007 a julio de 2009, debiendo abandonarlo por compromisos académicos en el Departamento de Italiano.**
- **En el proyecto de trabajo del Departamento de Traducción *Antología de cuentos neorrealistas italianos traducidos al español*. Colaboré con la traducción de tres cuentos de Carlo Cassola.**

3.1.3.2. LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN EN EL DEPARTAMENTO DE LINGÜÍSTICA APLICADA (DLA) DEL CELE

3.1.3.2.1. Como responsable:

- **Responsable y miembro activo de la línea de investigación *Diseño de cursos*, de enero de 2013 a diciembre de 2015.**

3.1.3.2.2. Como participante:

- **Miembro activo de la línea de investigación *Evaluación*, de enero de 2012 a la fecha.**

3.1.4. PARTICIPACIÓN EN GRUPOS DE INVESTIGACIÓN UNIVERSITARIOS

- **Integrante del proyecto PAPIIT IN303916 *Análisis e interpretación de relaciones de poder en manifestaciones socioculturales mediante la aplicación de metodología hermenéutica* coordinado por la Dra. Rosa María Lince Campillo en**

la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales de la UNAM. Se desarrolla desde febrero de 2016.

- **Integrante del proyecto PAPIIT IN302912 *El estudio de la relación arte y poder a la luz de la hermenéutica*** coordinado por el Dr. Fernando Ayala Blanco en la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales de la UNAM . Se desarrolló de enero de 2012 a noviembre de 2014.

3.1.5. PARTICIPACIÓN EN ASESORÍA O DIRECCIÓN DE TESIS Y EN JURADOS DE EXAMEN DE GRADO

- **Asesor** de la tesis *Lenguaje, cultura y cognición. La metáfora como recurso didáctico*, que presentó **Susette Grida** para obtener el título de Licenciada en Etnología por la Escuela Nacional de Antropología e Historia.

Participé como **sinodal titular del jurado** respectivo, el 10 de diciembre de 2012. La sustentante aprobó el examen profesional con mención honorífica.

- **Lector (sinodal suplente)** de la tesis *El uso de la literatura en la enseñanza del italiano como lengua extranjera* que presentó **Adriana Tovar Torales** para obtener el título de Licenciada en Lengua y Literatura Modernas Italianas en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM, el 12 de septiembre de 2008.

3.1.6. PARTICIPACIÓN EN DICTÁMENES Y OTRAS EVALUACIONES

- **Dictaminador del libro *Del lenguaje y su escritura***, a solicitud del Departamento de Publicaciones de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales de la UNAM.
- **Dictaminador del libro *Propuestas educativas en el área de lenguas (selección de trabajos de la Quinta Jornada de Investigación de Lenguas)***, a solicitud del Departamento de Publicaciones de la Facultad de Estudios Superiores Zaragoza de la UNAM.
- **Dictaminador de 3 propuestas** recibidas para el Encuentro Internacional de Centros de Autoacceso 2016, celebrado en el CELE, UNAM.
- **Dictaminador de los libros *Diseño de programas para cursos de Náhuatl 1 y 2, y Diseño y elaboración de material didáctico para los cursos de Náhuatl 1 y 2***, para el Departamento de Publicaciones del CELE, en mayo de 2016.
- **Dictaminador de 6 resúmenes** de ponencias propuestas para el 17º Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras celebrado en el CELE, UNAM, en agosto de 2016.
- **Dictaminador del libro *Miradas Semióticas***, para el Departamento de Publicaciones del CELE, en octubre de 2015.

- **Dictaminador del libro *Programa de francés. Cuaderno 2***, para el Departamento de Publicaciones del CELE, en diciembre de 2014.
- **Dictaminador del libro *Plan de Estudios de Portugués***, para el Departamento de Publicaciones del CELE, en junio de 2014.
- **Dictaminador de 9 artículos** propuestos para su publicación en las memorias del 15°. Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras en el CELE.
- **Dictaminador del artículo *¿Por qué se estudia el italiano en Venezuela? Tipos de motivación que subyacen a su aprendizaje***, para su publicación en la revista *Entre Lenguas* de la Universidad de los Andes en Mérida, Venezuela (noviembre de 2012). Fui invitado por la Dirección Editorial de la revista.
- **Invitado a dictaminar el manual de comprensión de lectura en italiano *Scusa, sai leggere in italiano?*** en marzo de 2012. Fui invitado por la Secretaría de Extensión Académica de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM.
- **Dictaminador de 7 resúmenes** de ponencias propuestas para el 14° Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras celebrado en el CELE, UNAM, en agosto de 2010. Fui invitado por el Departamento de Lingüística Aplicada del CELE.
- **Sinodal en la realización de dos concursos de oposición**, con números de convocatoria **CO.X.CSH.a.012.09** y **CO.X.CSH.a.013.09**, para profesor **Asociado de Tiempo Parcial** en la disciplina de **Italiano**, el 8 de diciembre de 2009 en la Rectoría General de la Universidad Autónoma Metropolitana. Realicé estas actividades por invitación de la Comisión Dictaminadora del Personal Académico en el Área de las Humanidades de la UAM.
- **Dictaminador de los artículos *Proyecto de educación a distancia para profesores de lengua* y *La enseñanza del italiano a través de la cultura*** para su publicación en las memorias del 13er. Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras en el CELE, realizado del 24 al 27 de junio de 2008. Fui invitado por el Comité de Edición de dichas memorias.

3.2. COMO COORDINADOR DE LA MEDIATECA DEL CELE

En el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (UNAM), desde el 1 de febrero de 2013 hasta el 15 de enero de 2014.

3.3. COMO JEFE DEL DEPARTAMENTO DE ITALIANO DEL CELE

En el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (UNAM), desde el 1 de agosto de 2005 hasta el 31 de enero de 2013. Entre mis funciones estuvieron:

- La formación de equipos de trabajo de italiano para proyectos académicos departamentales e institucionales.
- La programación de grupos y horarios.
- La organización de reuniones pedagógicas, de actividades culturales y de las sesiones de exámenes de ubicación y exámenes de certificación de la lengua italiana CELI.
- La participación en órganos colegiados del CELE.
- La vinculación con instancias externas dedicadas a la difusión de la lengua y cultura italiana.
- La asistencia a actividades de mejora de la gestión administrativa. En este rubro, participé en el taller “**Liderazgo y dirección para funcionarios**” del 13 al 17 de junio de 2011, en el CELE, UNAM, con una duración de 20 horas.
- El diseño y elaboración del primer *Manual de Procedimientos del Departamento de Italiano (2012-2013)*.

3.4. COMO PROFESOR DE ITALIANO, DE ASIGNATURA “A” INTERINO

En el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (UNAM), desde el 24 de febrero de 2003 hasta el 28 de junio de 2007. Actividades realizadas en ese periodo:

- **Impartición de clases** en todos los niveles de los cursos regulares de lengua italiana en el CELE, de la siguiente manera:

Semestre 2003-2 (febrero-agosto 2003): **Italiano 2 (grupo 204)**.

Semestre 2004-1 (agosto 2003-febrero 2004): **Italiano 1 y 2 (grupos 102, 103 y 201)**.

Semestre 2004-2 (febrero-agosto 2004): **Italiano 1, 2 y 4 (grupos 107, 202 y 401)**. En este mismo semestre, realicé una suplencia de dos meses (febrero-abril de 2004) en las materias de **Italiano 1 y 3 (grupos 107 y 304)**.

Semestre 2005-1 (agosto 2004-febrero 2005): **Italiano 2 y 5 (grupos 201, 203 y 501)**.

Semestre 2005-2 (febrero-agosto 2005): **Italiano 1, 3 y 6 (grupos 102, 301, 601)**.

Semestre 2006-1 (agosto 2005-febrero 2006): **Italiano 1 (grupo 105).**

Semestre 2006-2 (febrero 2006-agosto 2006): **Italiano 1 (grupo 101).**

Semestre 2007-1 (agosto 2006-febrero 2007): **Italiano 3 (grupo 302)**

Semestre 2007-2 (febrero-junio 2007. En el mes de junio inició mi contratación como profesor de tiempo completo): **Italiano 1 (grupo 204).**

- **Impartición del módulo “Producción Escrita” del Curso de Formación de Profesores, Área de Italiano, de agosto a diciembre de 2005.**
- **Participación en la reestructuración del examen de admisión al Curso de Formación de Profesores, Área de Italiano, Generación 2007.**

3.5. COMO AYUDANTE PROFESOR DE ITALIANO, DE ASIGNATURA “A” INTERINO

En el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (UNAM), desde el 16 de agosto de 2004 al 14 de agosto de 2005. Presté apoyo académico en la elaboración de dos unidades didácticas:

- **“Bello e impossibile”**, unidad didáctica por tareas.
- **“La Resistenza: la guerra di un popolo”**, unidad literaria por tareas.

(Ver apartado 5.8.7.)

4 DIFUSIÓN:

4.1. CONFERENCIAS Y PONENCIAS

- **“Retos de diseño curricular para la enseñanza del chino a latinoamericanos” ponencia presentada el 25 de agosto de 2016 en el Segundo Encuentro Latinoamericano de Enseñanza de Español a Sinohablantes y de Chino a Hispanohablantes, realizado en la Universidad Tecnológica Nacional, Buenos Aires, Argentina.**
- **“Diseño de recursos didácticos para el aprendizaje de una lengua próxima. Un acercamiento constructivista”**, ponencia presentada el 2 de agosto de 2016 en el 17º Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras celebrado en el CELE, UNAM.

- **“Las habilidades cognitivas en el currículo de lengua. El caso del italiano en el CELE”**, ponencia presentada el 1 de agosto de 2016 en el 17° Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras celebrado en el CELE, UNAM.
- **“Acción pedagógica deliberativa apoyada en la tecnología: una propuesta de enfoque crítico para la enseñanza de lenguas extranjeras”**, ponencia presentada el 10 de junio de 2016 en el 4o. Congreso Latinoamericano de Ciencias Sociales, celebrado en Zacatecas, Zacatecas.
- **“El desarrollo curricular en el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (CELE) de la UNAM: entre la complejidad y la pertinencia”**, ponencia presentada el 21 de mayo de 2016 en la XXI Feria Internacional de Idiomas celebrada en Guadalajara, Jalisco.
- **“Progettazione delle competenze per l’apprendimento significativo dell’italiano LS”**, ponencia presentada el 19 de mayo de 2016 en la XXI Feria Internacional de Idiomas, celebrada en Guadalajara, Jalisco.
- **“Desarrollo de recursos didácticos para los cursos generales de lengua italiana en el CELE”**, ponencia presentada el 30 de marzo de 2016 en el marco de las actividades de la Jornada: Una mirada a la construcción del material didáctico para las lenguas, celebrada en el CELE, Ciudad Universitaria, Cd. Mx.
- **“Las divergencias entre el Estado Mexicano y el Movimiento Estudiantil, en torno a los Juegos Olímpicos de 1968. Un análisis desde los conceptos de *identidad y cultura*”**, ponencia presentada el 15 de marzo de 2016 en el 5°. Congreso Nacional de Ciencias Sociales, celebrado en la Universidad de Guadalajara en Guadalajara, Jalisco.
- **“Evaluar la ‘actuación’ en una lengua próxima: posibilidades y nuevos retos”**, ponencia presentada el 5 de febrero de 2016 en la Quinta Jornada de Investigación en Lenguas, realizada en la Facultad de Estudios Superiores Zaragoza, Cd. Mx.
- **“¿Qué aprendiste en el examen? El uso formativo de las pruebas en la clase de italiano LE”**, ponencia presentada el 12 de octubre de 2015 en el 6°. Encuentro de Profesores de Lenguas Extranjeras del IPN, realizado en la Unidad Profesional Zacatenco, Cd. Mx.
- **“Relaciones iconotextuales en la comunicación de los Juegos Olímpicos de 1968”** ponencia presentada el 4 de septiembre de 2015 en la mesa 8 del III Congreso Internacional de Bibliología, realizado en el Instituto de Investigaciones Bibliográficas, Ciudad Universitaria, Cd. Mx.
- **“Reglamento de Evaluación docente de la COEL”** ponencia presentada el 19 de marzo de 2015 en la mesa 2 del FORO COEL 2015 realizado en los Consejos Académicos, Ciudad Universitaria, Cd. Mx.

- **“Desarrollo de un currículo por competencias para el aprendizaje y la enseñanza de una lengua extranjera. Balance y perspectivas”** ponencia presentada el 9 de octubre de 2014 en el marco del X Foro de Estudios en Lenguas Internacional realizado en la Universidad de Quintana Roo.
- **“Narrativas hipermediales: textualidad y cognición”** ponencia realizada el 25 de agosto de 2014 en la mesa “El arte a través de las nuevas tecnologías” del Congreso Internacional “La relación arte y poder a la luz de la hermenéutica” en la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales de la UNAM.
- **“Una comparación entre constructos curriculares y sus implicaciones didácticas”**, ponencia presentada en el Foro de la Comisión Especial de Lenguas 2014: los nombres y las voces de la formación en lenguas, un primer acercamiento” celebrado el 24 de enero de 2014 en los Consejos Académicos de la UNAM, Ciudad Universitaria, Cd. Mx.
- **“El desarrollo curricular en lenguas desde una perspectiva crítica: el caso del italiano en el CELE, UNAM”**, ponencia presentada en el V Simposio Internacional de Bilingüismo y Educación Bilingüe en Latinoamérica, el 11 de octubre de 2013 en la Universidad de Playa Ancha, Valparaíso, Chile.
- **“El fomento del aprendizaje autónomo de LE en la adolescencia”**, plenaria inaugural del 4º Foro de Mediatecas y Laboratorios Multimedia de Idiomas, el 17 de junio de 2013 en el Plantel 8 “Miguel E. Schulz” de la Escuela Nacional Preparatoria de la UNAM.
- **“La pragmática en los programas de italiano del CELE, UNAM”**, ponencia presentada en el Encuentro Pedagógico de Lenguas en la Educación Profesional (EPLEP) “Teorías y prácticas de la didáctica de lenguas” el 14 de junio de 2013 en la Universidad Autónoma Metropolitana, plantel Xochimilco.
- **“Actividad colegiada, italiano”**, ponencia-taller presentada en el Seminario Internacional 2013 “La modificación curricular de la ENP: desafíos y perspectivas para la innovación educativa” el 12 de junio 2013 en el Plantel 5 “José Vasconcelos” de la Escuela Nacional Preparatoria de la UNAM.
- **“El fomento de la autonomía: principio fundamental del currículo de lenguas. Una experiencia”**, ponencia presentada en el IV Simposio para el Mejoramiento de la Enseñanza y el Aprendizaje de las Lenguas en la Sociedad y en el Bachillerato del Siglo XXI. In Memoriam Ernesto de la Peña, el 21 de mayo de 2013 en el Plantel 2 “Erasmus Castellanos Quinto” de la Escuela Nacional Preparatoria de la UNAM.
- **“Desarrollo del plan curricular para la enseñanza del italiano en el CELE, UNAM”**, ponencia presentada en la mesa 1 de didáctica del 1er Congreso Nacional

de Italianistas en México, el 7 de marzo de 2013 en la Universidad Regional del Sureste, en Oaxaca, Oaxaca.

- **“Diseño, elaboración y adaptación de recursos de aprendizaje para la interfaz RALIT del Departamento de Italiano”**, conferencia presentada en el Seminario Permanente de Lingüística Aplicada, el 27 de septiembre de 2012 en el CELE, UNAM.
- **“Las materias de habilidades lingüísticas en el área de Italiano del Curso de Formación de Profesores de Lenguas-Culturas”**, ponencia presentada en el Seminario Permanente del Curso de Formación de Profesores de Lenguas-Culturas, el 7 de agosto de 2012 en el CELE, UNAM.
- **“La enseñanza situada en los cursos generales de lengua italiana en el CELE”**, ponencia presentada en el XV Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras, el 2 de agosto de 2012 en el CELE, UNAM.
- **“La adaptación de materiales para la Sección de Italiano de la Mediateca del CELE, UNAM”**, ponencia presentada en el XV Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras, el 1 de agosto de 2012 en el CELE, UNAM.
- **“Recursos de aprendizaje para la enseñanza del italiano, en niveles avanzados, en el CELE, UNAM, *campus* C.U.”**, ponencia presentada en el Encuentro Académico de Profesores de Lenguas Extranjeras, el 13 de junio de 2012 en el Plantel 8 “Miguel E. Schulz” de la Escuela Nacional Preparatoria de la UNAM.
- **“Desarrollo de una plataforma de recursos de aprendizaje para la lengua italiana, dentro de un enfoque crítico”**, ponencia presentada en las Jornadas Pedagógicas, organizadas por el Departamento de Italiano del Centro de Idiomas de la FES Acatlán, el 7 de junio de 2012 en la Facultad de Estudios Superiores Acatlán, UNAM.
- **“La adopción en el aula del plan curricular de italiano del CELE de la UNAM, *campus* C.U. Propuesta de evaluación”**, conferencia presentada en el marco del Seminario Permanente de Lingüística Aplicada del CELE, el 16 de febrero de 2012 en el CELE, UNAM. Fui invitado por el Departamento de Lingüística Aplicada del mismo Centro.
- **“Didattica e letteratura, ponte per l’interculturalità”**, conferencia presentada en el *Convegno di Studi Internazionale “Paesaggi interculturali: aspetti linguistici e figurativi”*, el 19 de enero de 2012 en la Universidad para Extranjeros de Perugia, Italia.
- **“La lengua italiana en el mundo actual”**, conferencia presentada en la Jornada Cultural sobre Italia 2011, el 29 de noviembre de 2011 en el Plantel 1 “Gabino

Barreda” de la Escuela Nacional Preparatoria de la UNAM. Fui invitado por la Dirección del plantel mencionado.

- **“Recursos de apoyo al aprendizaje del italiano en el CELE”**, conferencia presentada en la Jornada Cultural sobre Italia 2011, el 29 de noviembre de 2011 en el Plantel 1 “Gabino Barreda” de la Escuela Nacional Preparatoria de la UNAM.
- **“El diseño de materiales para la enseñanza de lengua extranjera (LE) en la perspectiva de las competencias”**, ponencia presentada en el 7°. Simposio Internacional “La enseñanza del arte, el español, la historia y la literatura. Evaluación y nuevas tecnologías”, el 13 de octubre de 2011 en el Centro de Enseñanza para Extranjeros (CEPE) de la UNAM, Ciudad Universitaria, Cd. Mx.
- **“La idoneidad del diseño curricular por competencias en la enseñanza de lenguas extranjeras: el caso del italiano en el CELE de la UNAM”**, ponencia presentada en el Congreso Internacional de Educación: Currículum 2011, el 29 de septiembre de 2011 en la Universidad Autónoma de Tlaxcala.
- **“La adopción en el aula del plan curricular de italiano del CELE de la UNAM, campus C.U.: propuesta de evaluación”**, ponencia presentada en el Primer Congreso de Alumnos de Posgrado de la UNAM, el 19 de mayo de 2011 en la Facultad de Veterinaria de la UNAM, campus C.U. *(Además de haber presentado la ponencia, fungí como moderador de la mesa en la cual participé).*
- **“El diseño de exámenes con uso formativo como apoyo al aprendizaje de una lengua próxima al español: el caso del italiano en el CELE, UNAM”**, ponencia presentada en el X Foro de Enseñanza e Investigación en Lenguas y Culturas Extranjeras de la UAM, el 25 de marzo de 2011 en la UAM Unidad Iztapalapa.
- **“Enseñar la producción escrita: directrices para la formación docente”**, ponencia presentada en el XXIV Foro de Especialistas Universitarios en Lenguas Extranjeras, el 24 de noviembre de 2010 en la Universidad Autónoma de Querétaro.
- **“Del examen de colocación al examen de ubicación: el cambio en la evaluación para el ingreso a los cursos generales de lengua italiana del CELE de la UNAM, Campus Ciudad Universitaria”**, ponencia presentada en el Congreso Internacional de Educación: Evaluación, el 8 de octubre de 2010 en la Universidad Autónoma de Tlaxcala.
- **“Las fichas de trabajo autónomo: un instrumento para fomentar la autonomía en cursos presenciales de lengua”**, ponencia presentada en el 7°. Coloquio de Lenguas Extranjeras: Vanguardia y Quehacer Cotidiano, el 26 de noviembre de 2009 en la UAM Azcapotzalco.

- **“Los estudios de interculturalidad en México: un breve panorama”**, ponencia presentada en las I Jornadas sobre Diversidad Cultural y Lingüística: Identidad, Variación e Intercambio, el 12 de octubre de 2009 en el CELE, UNAM.
- **“La innovación curricular en la enseñanza de lenguas: la experiencia del Departamento de Italiano del CELE de la UNAM”**, ponencia presentada en el I Foro Internacional en Innovación Educativa, el 10 de septiembre de 2009 en la Universidad Autónoma Chapingo.
- **“Cómo afrontar la adopción de materiales didácticos en la enseñanza de lenguas extranjeras: propuesta de un modelo operativo”**, ponencia presentada en el I Foro Internacional en Innovación Educativa, el 10 de septiembre de 2009 en la Universidad Autónoma Chapingo.
- **“La cultura como sistema cognitivo estructurante de la conceptualización”**, ponencia presentada en el marco del Programa Académico del IX Foro de Enseñanza e Investigación en Lenguas y Culturas Extranjeras de la UAM, el 27 de marzo de 2009 en la UAM Unidad Iztapalapa.
- **“Algunos aspectos de ‘cultura’ como un sistema cognitivo estructurante de la conceptualización”**, plática presentada en el marco del Seminario Permanente en Lingüística Aplicada, el 24 de septiembre de 2008 en el CELE, UNAM.
- **“De errores de alumnos, caprichos de la lengua y otras necesidades”**, ponencia presentada durante el 13er. Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras “Práctica educativa en la enseñanza de LE en México”, celebrado del 24 al 27 de junio de 2008 en el CELE, UNAM.
- **“L’importanza della sintassi nella traduzione”**, participación en el seminario “Metodologia della traduzione” que tuvo lugar el 4 de abril de 2007 en la Universidad para Extranjeros de Siena, Italia.
- **“El enfoque por tareas: una primera aplicación para la enseñanza de la literatura en un curso de italiano, como L2”**, ponencia presentada en el 5º. Coloquio de Lenguas Extranjeras en la Universidad Autónoma Metropolitana, plantel Azcapotzalco, el 10 de septiembre de 2005.
- **“Bello e impossibile, unidad didáctica por tareas”**, ponencia presentada en el 12º. Encuentro Nacional de Maestros de Italiano en Morelia, el 7 de abril de 2005.

4.2. MESAS REDONDAS

- Participación en la mesa **“La enseñanza de lenguas en el marco del Plan de Desarrollo Institucional 2011-2015”**, en el Foro Académico organizado por la Coordinación General de Lenguas y el Consejo Académico del Área de las

Humanidades y las Artes, el 25 y 26 de octubre de 2012 en Ciudad Universitaria, Cd. Mx.

- Participación en la mesa redonda **“Rutas de aprendizaje de lenguas de la mediateca del CELE, UNAM”**, presentada en el XV Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras, el 1 de agosto de 2012 en el CELE, UNAM.
- **“Panorama des dispositifs de certifications linguistiques à l'échelle des groupements de centres universitaires de langues”**, participación en la mesa redonda realizada el 25 de mayo de 2012 en el marco del 2º. Foro REDMEXCELIES y el *IIeme Rencontre International du Forum Mondial des Centres Universitaires de Langues HERACLES*, en Mérida, Yucatán.
- **A 45 años del CELE, una mirada holística de la enseñanza y aprendizaje de LE** ponencia presentada en las mesas de análisis “Miradas a los 45 años del CELE” (ver datos del libro relacionado), el 29 de noviembre de 2011 en el CELE, UNAM. Fui invitado por la Dirección del CELE.
- **“La Resistencia: la guerra de un pueblo. Literatura y canciones de la Resistencia Italiana”**, participación en la mesa redonda realizada el 12 de mayo de 2005, en el CELE, UNAM.

4.3. PRESENTACIONES, DEMOSTRACIONES Y ENTREVISTAS

- **Entrevista en publicación periódica:** “Entrevista al Maestro en Lingüística Aplicada Juan Porras Pulido” en *Kuchkabal, saberes compartidos*, revista de los estudiantes de la Licenciatura en Pedagogía de la UNAM, México, año 2, no. 12, abril-marzo de 2017, p. 26-30, https://issuu.com/kuchkabal/docs/kuchkabal_12
- **Intervención como invitado en el programa de televisión “Enfocando los sentidos. Producción de medios”** de la serie de televisión educativa *Vamos por partes: desarrollo de cursos en línea*, realizada por la Coordinación de Educación a Distancia del CELE en coproducción con la Coordinación de Universidad Abierta y a Distancia de la UNAM, el 29 de septiembre de 2016 en las instalaciones de TV UNAM. Programa disponible en <http://mediacampus.cuaed.unam.mx/node/5622>
- **Presentación de libro: “Programa de portugués”**, realizada: el 2 de agosto de 2016, en el 17º. Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras celebrado en el CELE, UNAM; el 19 de marzo de 2015, en la Casa de las Humanidades UNAM; el 24 de febrero de 2015 en el marco de la XXXVI Feria Internacional del Libro del Palacio de Minería.
- **“El arte a través de las nuevas tecnologías”**, participación en la mesa de debate del programa de radio “Tiempo de Análisis” transmitido el 27 de agosto de 2014 en Radio UNAM.

- **Presentación de libro: “Investigación en lenguas: paradigmas, propuestas y perspectivas”**, realizada: el 31 de julio de 2014 en el marco del 16°. Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras realizado en el CELE de la UNAM, Ciudad Universitaria, Cd. Mx.
- **Presentación de libro: “Programa de italiano. Cuaderno 2”**, realizada el 27 de febrero de 2014 en el marco de la XXXIV Feria Internacional del Libro del Palacio de Minería.
- **Presentación de libro: “Investigación en lenguas: paradigmas, propuestas y perspectivas”**, realizada el 24 de febrero de 2014 en el marco de la XXXIV Feria Internacional del Libro del Palacio de Minería.
- **“¿Por qué los idiomas?”**, participación como panelista en el primer programa del teleseminario “Podemos con... las lenguas extranjeras” transmitido el 4 de noviembre de 2013 en el Centro de Capacitación Televisiva de la Dirección General de Televisión Educativa de la Secretaría de Educación Pública, en la Ciudad de México.
- **Presentación de libro: “Diseño curricular del CELE-UNAM: Programas de italiano”** realizada el 4 de marzo de 2013 en el marco de la XXXIV Feria Internacional del Libro del Palacio de Minería.
- **“Inauguración de las secciones de chino e italiano de la mediateca del CELE”**, demostración realizada el 24 de octubre de 2012 en el CELE, UNAM.

5 PRODUCTIVIDAD ACADÉMICA

5.1. LIBROS

5.1.1. Como coautor

- **Programma di italiano / Programa de italiano, cuaderno 2** (2014). México: UNAM-CELE. PP.150. ISBN: 978-607-02-5112-2
- **Programma di italiano / Programa de italiano, cuaderno 1** (2013). México: UNAM-CELE. PP. 190. ISBN: 978-607-02-4079-9

5.1.2. Como co-coordinador

- **Investigación en lenguas: propuestas, paradigmas y perspectivas** (2014). México: UNAM-CELE. PP. 394. ISBN 978-607-02-5111-5

5.2. CAPÍTULOS EN LIBROS

5.2.1. Como autor

- **“Acción pedagógica deliberativa apoyada en tecnología: una propuesta de enfoque crítico para la enseñanza de lenguas extranjeras”**, capítulo del libro **“Trascender el neoliberalismo y salvar a la humanidad”** (2016). Zacatecas: UAZ. PP. 983-994. ISBN: 978-607-9455-18-7
- **“Narrativas hipermediales: cognición y textualidad”**, capítulo del libro **“La relación arte y poder a la luz de la hermenéutica”** (2016). México: UNAM-FCPYS. PP. 105-111. ISBN: 978-607-02-7907-2
- **“A 45 años del CELE, una perspectiva holística de la enseñanza y el aprendizaje de LE”**, capítulo del libro **“Miradas a los 45 años del CELE”** (2011). México: UNAM-CELE. PP. 12-24.

5.2.2. Como coautor

- **“La sección de italiano de la mediateca del CELE-UNAM: una estructura para el aprendizaje autónomo de una lengua afín al español”**, capítulo del libro **Investigación en lenguas: propuestas, paradigmas y perspectivas** (2014). México: UNAM-CELE. PP.: 151-165. ISBN 978-607-02-5111-5
- **“El enfoque por tareas: una primera aplicación para la enseñanza de la literatura en un curso de italiano, como L2”**, capítulo del libro *Lecturas en torno a la Lingüística Aplicada* (2007). México: UAM. PP.: 189-198. ISBN 978-970-310765-0

5.3. ARTÍCULOS EN REVISTAS

5.3.1. Como autor

- **“Las fichas de trabajo autónomo: un instrumento para fomentar la autonomía en el aula de lengua extranjera”**, artículo publicado en la revista electrónica *Re Lingüística Aplicada*, No. 12, 2013. México: Universidad Autónoma Metropolitana. Disponible en: http://relinguistica.azc.uam.mx/no012/a06_Porras.htm Reserva de derechos-INDAUTOR: 04-2010-060210103400-2030602
- **“Enseñar a escribir en lengua extranjera: una propuesta para la formación docente”**, artículo publicado en la revista **“Didáctica: Lengua y Literatura”**, Vol. 24, 2012. Madrid: Universidad Complutense de Madrid. PP.: 241-268. ISSN: 1130-0531 / ISSN-e: 2244-8799

- **“Los exámenes con uso formativo: un apoyo al aprendizaje de la gramática de una lengua próxima al español”**, artículo publicado en la revista “Entre Lenguas” Vol. 16, 2011. Mérida, Venezuela: Universidad de los Andes. PP.: 79-94. ISSN: 1316-7189 / ISSN-e: 2244-8799

5.4. PONENCIAS EN MEMORIAS

5.4.1. Como autor

- **“Las divergencias entre el Estado Mexicano y el Movimiento Estudiantil. En torno a los Juegos Olímpicos de 1968. Un análisis desde los conceptos de cultura e identidad”**, trabajo publicado en la memoria del *5º Congreso Nacional de Ciencias Sociales*, en 2016. México: COMECOSO-Universidad de Guadalajara. PP.: 1-13. ISBN: 978-0692664933
- **“El fomento del aprendizaje autónomo de LE en la adolescencia”**, trabajo publicado en la memoria del *4º Foro de Mediatecas y Laboratorios Multimedia de Idiomas*, en 2013. México: UNAM-Coordinación General de Lenguas. PP.: 1-12.
- **“La idoneidad del diseño curricular por competencias en la enseñanza de lenguas extranjeras: el caso del italiano en el CELE de la UNAM”**, trabajo publicado en la memoria del *Congreso Internacional de Educación: Currículum 2011*. Tlaxcala: UATX-UNAM. PP.: 1-18. ISBN 978-607-7698-59-3
- **“Del examen de colocación al examen de ubicación: el cambio en la evaluación para el ingreso a los cursos generales de lengua italiana del CELE de la UNAM, campus Ciudad Universitaria”**, trabajo publicado en la memoria del *Congreso Internacional de Educación: Evaluación 2010*. Tlaxcala: UATX-UNAM. PP. 1-14. ISBN 978-607-7698-39-5

5.4.2. Como coautor

- **“Recursos de aprendizaje para la enseñanza del italiano, en niveles avanzados, en el CELE, UNAM, campus C.U.”**, trabajo publicado en la memoria del *Encuentro Académico de Profesores de Lenguas Extranjeras*. México: UNAM-ENP. PP.: 1-10.
- **“La innovación curricular en la enseñanza de lenguas: la experiencia del Departamento de Italiano del CELE de la UNAM”**, trabajo publicado en la memoria del *I Foro en Innovación Educativa Chapingo 2009*. Texcoco: UACH. PP. 1-10. ISBN 978-607-12-0072-3
- **“Cómo afrontar la adopción de materiales didácticos en la enseñanza de lenguas extranjeras: propuesta de un modelo operativo”**, trabajo publicado en la memoria del *I Foro en Innovación Educativa Chapingo 2009*. Texcoco: UACH. PP. 1-11. ISBN 978-607-12-0072-3

5.5. CARTELES EN MEMORIAS

- “La adopción en el aula del plan curricular de italiano del CELE, UNAM, campus C.U. Propuesta de evaluación”, cartel publicado en la memoria del *Primer Congreso de Alumnos de Posgrado 2011*. México: UNAM. PP. 730. ISBN 978-607-02-2569-7.

5.6. INFORMES PUBLICADOS

- “Informe de actividades realizadas en el 2°. Encuentro Latinoamericano de Español a Sinohablantes y de Chino a Hispanohablantes, realizado del 23 al 25 de agosto de 2016 en Buenos Aires, Argentina” publicado en el *Boletín electrónico del CELE, No. 54 (septiembre-noviembre 2016)*. México: CELE-UNAM. Disponible en: <http://www.cele.unam.mx/boletin/>
- “Informe de actividades realizadas en el 4°. Congreso Latinoamericano de Ciencias Sociales, realizado del 7 al 10 de junio de 2016 en la Universidad Autónoma de Zacatecas” publicado en el *Boletín electrónico del CELE, No. 53 (mayo-agosto 2016)*. México: CELE-UNAM. Disponible en: <http://www.cele.unam.mx/boletin/>
- “Informe de actividades del *Convegno di studi internazionali “paesaggi interculturali: aspetti linguistici e figurativi”* realizado del 16 al 20 de enero de 2012, en la *Università per Stranieri di Perugia (UNISTRAPG)*”, publicado en el *Boletín electrónico del CELE, No. 28 (abril 2012)*. México: CELE-UNAM. Disponible en: <http://www.cele.unam.mx/boletin/>
- “Informe de actividades del *Congreso Internacional de Educación: Currículum 2011*, realizado los días 29 y 30 de septiembre, y 1 de octubre de 2011, en la ciudad de Tlaxcala”, publicado en el *Boletín electrónico del CELE, No. 27 (marzo 2012)*. México: CELE-UNAM. Disponible en: <http://www.cele.unam.mx/boletin/>

5.7. TRADUCCIONES

- “Sámara”, cuento de Pino Cacucci publicado en la antología *Así va el cuento* (2012). México: CELE-UNAM. PP. 56-70. ISBN 978-768-034-2. Traducción conjunta con tres profesoras del Departamento de Italiano del CELE, UNAM.
- “La carne y el color / Musée de Beaux Arts de Rennes, Museo Nacional de Arte”, catálogo de la exposición (2008). México: INBA, Munal. ISBN: 978-968-5817-11-09. Traducción de los textos en italiano incluidos en la versión original en francés.
- “Breves indicaciones sobre la víctima del delito en el ordenamiento penal italiano”, artículo publicado en el libro *Víctimas del delito y del abuso de poder*.

Libro conmemorativo en homenaje a Irene Melup (2007). México: INACIPE. ISBN 970-768-034-2. PP. 447-454.

5.8. MEMORIAS ELECTRÓNICAS

- Coordinador, junto con la Mtra. Adelia Peña Clavel, del sitio **Memorias Electrónicas del 15°. Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras**, que se realizó en el CELE del 1 al 3 de agosto de 2012. Este sitio contiene resúmenes, material de trabajo, archivos de audio y video de las diferentes presentaciones (plenarias, ponencias, mesas redondas, talleres y carteles) que conformaron el programa académico del evento de referencia. Disponible en <http://encuentro.cele.unam.mx/memorias/>

5.9. RECURSOS DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE

5.9.1. Interfaz RALIT, Recursos de aprendizaje de los cursos generales de lengua italiana en el CELE (<http://ced.cele.unam.mx/italiano/>). Este sitio web, de uso de estudiantes y profesores de italiano del CELE, aloja actividades didácticas, recursos audiovisuales, fichas de trabajo, actividades de evaluación formativa y documentos curriculares de apoyo a los cursos generales de lengua italiana en el CELE.

5.9.2. Guías de uso. Con el fin de orientar a los profesores en el mejor aprovechamiento de los recursos presentes en la interfaz digital RALIT, realicé las siguientes guías:

- “**Recursos de aprendizaje del módulo 1**”. Fascículo de 36 páginas.
- “**Recursos de enseñanza y aprendizaje del módulo 2**”. Fascículo de 41 páginas.
- “**Recursos de enseñanza y aprendizaje del módulo 3**”. Fascículo de 21 páginas.
- “**Recursos de enseñanza y aprendizaje del módulo 4**”. Fascículo de 19 páginas.

5.9.3. Actividades didácticas. Con el fin de ofrecer a estudiantes y profesores actividades didácticas acordes con el nuevo plan curricular, se realizaron los siguientes recursos para la interfaz RALIT, de los cuales coordiné su elaboración:

- **Actividades complementarias del módulo 1.**
Soy autor de las siguientes actividades:
Dettato (tratamiento de la fonética, con ficha de autoevaluación).
Scioglilingua (tratamiento de la fonética).
Articoli indeterminativi (gramática).
Indicazioni stradali (actividad de comprensión auditiva).
- **Fascículo: “Materiale complementare del modulo 2”.** Fascículo con 17 actividades didácticas. Soy autor de las siguientes actividades:

Messaggi fra amici (actividad de comprensión de lectura).
Città e personaggi (tratamiento de *che* para hacer comparaciones).
La mia famiglia (tratamiento de los adjetivos posesivos, con la focalización de particularidades).
Cose da regalare (uso de los pronombres indirectos).

Las siguientes actividades contienen elementos adaptados de actividades de otros autores:

I possessivi (presentación de los adjetivos posesivos).
I souvenir preferiti (uso de los pronombres directos en frases en *passatoprossimo*).
Compere (tratamiento de la función *chiedere per ottenere*).

- **Fascículo: “Materiale complementare del modulo 3”.** Fascículo con 9 actividades didácticas. Soy autor de las siguientes actividades:
In fuga da... (actividad de expresión escrita).
E se potissimo... (actividad de expresión oral, tratamiento de posibilidades).
Cos'è argomentare? (tratamiento de la argumentación escrita).
- **Fascículo: “Attività didattiche del modulo 4”.** Fascículo con 9 actividades didácticas. Soy autor de las siguientes actividades:
Oratori si nasce? (tratamiento pragmático de una exposición oral).
Rimpianto o rimorso? (actividad de expresión escrita, tratamiento del *condizionale composto*).
- **Fascículo: “Attività didattiche del modulo 5”.** Fascículo con 13 actividades didácticas. Soy autor de la siguiente actividad:
Sorprese e conferme (presentación del *congiuntivo imperfetto*).

5.9.4. Fichas de trabajo autónomo. Con el fin de ofrecer recursos de aprendizaje en apoyo a la autonomía del estudiante, se realizaron 25 fichas de trabajo autónomo para los módulos 1 y 2 de los cursos generales de lengua italiana en el CELE, bajo mi coordinación. Elaboré las siguientes fichas:

- **Módulo 1**
Ficha 1: *Pronunciar en italiano*
Ficha 3: *Practicar los sonidos del italiano* (en coautoría)
Ficha 5: *Identificar la secuencia de acciones en un texto*
Ficha 7: *Solicitar información en un ámbito público*
Ficha 8: *Usar los artículos en italiano*
Ficha 11: *Expresar mis actividades en italiano*
Ficha 13: *Ofrecer y dar información en una ciudad*
- **Módulo 2**
Ficha 1: *Escribir un breve mensaje de opinión en italiano* (en coautoría)
Ficha 2: *Hacer comparaciones en italiano* (en coautoría)
Ficha 4: *Narrar en italiano usando los verbos en pasado*

Ficha 6: *Expresar tiempo y espacio en italiano*

Ficha 8: *Usar el passato imperfetto; usar da, fa, fra...*

Ficha 10: *Proponer invitaciones, aceptarlas, rechazarlas...*

Ficha 11: *Usar ne en ámbitos de transacción*

5.9.5. Fichas de temas transversales. Con el fin de ofrecer recursos de aprendizaje para el tratamiento de argumentos éticos y socioculturales en el aula, se realizaron 20 fichas de temas transversales para los módulos 1 y 2 de los cursos generales de lengua italiana en el CELE, bajo mi coordinación. Las fichas tienen dos versiones: para el estudiante y para el profesor. Soy autor de las siguientes:

- **Módulo 1**

Ficha 1 : *Problemas de las grandes ciudades italianas. El tráfico en Roma* (en coautoría).

Ficha 2: *Problemas de las grandes ciudades italianas. La problemática de la basura en Nápoles.*

Ficha 3: *Problemas de las grandes ciudades italianas. La Ciudad Satélite de Catania.*

Ficha 5: *Problemas globales: calentamiento global.*

- **Módulo 2**

Ficha 1: *Problemas globales: el consumismo* (en coautoría).

Ficha 2: *Tema sociocultural: el comercio.*

- **Módulo 3**

Ficha 4: *Tema sociocultural: la lengua de los jóvenes italianos.*

- **Módulo 5**

Ficha 2: *Problemi globali: la migrazione in Italia, panorama attuale.*

5.9.6. DVD de apoyo a los recursos de aprendizaje. Coordiné la elaboración de dos dvd's de apoyo a los materiales complementarios y las fichas de temas transversales. Estos discos presentan textos audiovisuales necesarios para el desarrollo de las actividades.

5.9.7. Recursos derivados de mi trabajo como ayudante de profesor, de 2004 a 2005:

- **Unidad didáctica por tareas: “Bello e impossibile”** (en coautoría). Dirigida a niveles intermedios y avanzados de italiano. Disponible en la Sala de Recursos Audiovisuales del CELE.

- **Unidad didáctica por tareas: “La Resistenza: la guerra di un popolo”** (en coautoría). Dirigida a niveles intermedios y avanzados de italiano. Disponible en la Sala de Recursos Audiovisuales del CELE.

5.10. DOCUMENTOS DE EVALUACIÓN

a) Actividades de evaluación. Dentro del proyecto departamental de evaluación se elaboraron, bajo mi coordinación, 22 actividades de evaluación final y parcial. Cada actividad consta de indicaciones para el profesor, indicaciones para el alumno y una rúbrica o matriz de valoración. Soy autor de las siguientes:

- **Módulo 1**
Evaluación parcial de expresión oral (en coautoría).
Evaluación final de comprensión de lectura.
Evaluación final de expresión oral.

- **Módulo 2**
Evaluación parcial de expresión oral.
Evaluación final de comprensión de lectura.
Evaluación final de expresión oral (en coautoría).

- **Módulo 3**
Evaluación final de expresión escrita.
Evaluación final de expresión oral (en coautoría).

- **Módulo 4**
Evaluación final de expresión escrita.
Evaluación final de expresión oral (en coautoría).

- **Módulo 5**
Evaluación final de expresión escrita.
Evaluación final de expresión oral (en coautoría).

b) Exámenes con uso formativo. Con el fin de desarrollar la metacognición y la autorregulación en el aprendizaje de la gramática del italiano se elaboraron, bajo mi coordinación, 10 exámenes con uso formativo en los módulos 2, 3, 4 y 5 de italiano. Soy autor de los siguientes:

- **Módulo 2**
Il passato

- **Módulo 4**
Il congiuntivo presente e passato
Il condizionale composto (en coautoría)

- **Módulo 5**
Il congiuntivo imperfetto
Il periodo ipotetico

c) Examen de ubicación. Este instrumento se dirige a la evaluación para el ingreso a los cursos de italiano en el CELE. En el examen de ubicación no es un profesor el que decide

el nivel de examen que enfrentará el estudiante, sino el propio candidato. Para orientarlo adecuadamente, se elaboró el siguiente documento:

- **“El examen de ubicación. Guía para el candidato”**. Fascículo de 14 páginas. Soy autor del mismo. Disponible en:
<http://escolar.cele.unam.mx/alumnos/guia-italiano-2012-1.pdf>

Los exámenes de ubicación evalúan competencias lingüísticas en las cuatro habilidades. Se han elaborado los siguientes, bajo mi coordinación y con mi coautoría:

- *Examen de ingreso al módulo 2*
- *Examen de ingreso al módulo 3*
- *Examen de ingreso al módulo 4*
- *Examen de ingreso al módulo 5*
- *Examen de ingreso al módulo 6*

5.11. MATERIALES PARA LA SECCIÓN DE ITALIANO DE LA MEDIATECA DEL CELE

Dentro del proyecto respectivo, he coordinado las siguientes actividades:

- Elaboración de la ruta de aprendizaje 1, de la cual soy coautor. Disponible en:
http://cad.cele.unam.mx/consultamediateca/descargas/ruta_a1_italiano.pdf
- Fascículo de actividades de la ruta de aprendizaje 1, del cual soy coautor.
- Adaptación de 5 unidades del curso *Progetto Italiano 1*

Asimismo, soy coautor de los siguientes materiales elaborados para la adaptación del curso mencionado:

- Ficha introductoria del curso
- Acetatos con indicaciones y contenidos, unidades 0, 1, 2, 3, 4 y 5
- Ficha introductoria de las unidades 0, 1, 2, 3, 4 y 5
- Claves de respuestas de las unidades 0, 1, 2, 3, 4 y 5

El material es de uso exclusivo de la mediateca. En la sección de evidencias de este currículum se ofrece una presentación panorámica de los materiales.

6 ASISTENCIA A ACTIVIDADES DE ACTUALIZACIÓN ACADÉMICA

- Taller **“Insegnare nell’era 2.0: scegliere e integrare risorse, tecniche e tecnologie nella classe di italiano”** impartido por el Prof. Maurizio Leva, en 7 de abril de 2017 en el Centro de Lenguas de la ENALLT, UNAM, con duración de 3 horas.

- **Segundo Encuentro Latinoamericano de Enseñanza de Español a Sinohablantes y de Chino a Hispanohablantes**, realizado los días 25 y 26 de agosto de 2016 en la Universidad Tecnológica Nacional, Buenos Aires, Argentina.
- **17º. Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras**, realizado del 1 al 3 de agosto de 2016 en el CELE, UNAM.
- **Seminario Permanente del Curso de Formación de Profesores de Lenguas-Culturales**, realizado los días 21 y 22 de junio de 2016 en el CELE, UNAM, con duración de 5 horas.
- **Eventos académicos de la XXI Feria Internacional de Idiomas**, realizados del 19 al 21 de mayo de 2016 con una duración de 27 horas, en Expo Guadalajara, Guadalajara, Jalisco.
- **Curso-taller: La competencia socio-pragmática en la clase de italiano como lenguas extranjera**, realizado el 1 de abril de 2016 en el CELE, UNAM.
- **Jornada: Una mirada a la construcción del material didáctico para lenguas**, realizada el 30 de marzo de 2016, con una duración de 5 horas, en el CELE, UNAM.
- **Taller: Capacitación del Sistema de Gestión de Proyectos del DLA**, con duración de 2 horas, realizado el 2 de marzo de 2016 en el CELE, UNAM.
- **Seminario Permanente del Curso de Formación de Profesores de Lenguas-Culturales**, realizado los días 19 y 20 de enero de 2016 en el CELE, UNAM, con duración de 6 horas.
- **Simposio internacional: Máquinas de inminencia / estéticas de la literatura electrónica**, celebrado en el marco de la Cátedra Extraordinaria José Emilio Pacheco el 9 de octubre de 2015 en la Sala Carlos Chávez del Centro Cultural Universitario.
- **Taller: “Evaluación docente. Examen de metodología”** impartido por la Mtra. Alma Ortiz Provenzal en el marco del Foro 2015 de COEL, realizado el 19 de marzo de 2015 en los Consejos Universitarios, Ciudad Universitaria.
- **Microtaller: “Criterios para la elaboración de exámenes de ubicación del Departamento de Italiano”** impartido por la Lic. Giovanna Hernández Villa el 14 de octubre de 2014 en el CELE, UNAM.
- **X Foro de Estudios en Lenguas Internacional**, realizado del 8 al 10 de octubre de 2010 en la Universidad de Quintana Roo.

- **Microtaller: “Adaptación de los programas de italiano en los Centros y Programas del CELE”** impartido por la Lic. Giovanna Hernández Villa el 6 de octubre de 2014 en el CELE, UNAM.
- **Congreso Internacional “La relación arte y poder a la luz de la hermenéutica”**, celebrado el 25 y 26 de agosto de 2014 en la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales de la UNAM.
- **16°. Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras**, realizado del 30 de julio al 1 de agosto de 2014 en el CELE, UNAM.
- **Conferencia “Texto e imagen”**, impartida en el CELE, UNAM el 8 de mayo de 2014.
- **Conferencia “El uso del cine en las clases de italiano LE”**, impartida en el CELE, UNAM el 29 de abril de 2014.
- **Conferencia “Política actual italiana”**, impartida en el CELE, UNAM el 25 de marzo de 2014.
- **Congreso Internacional “Hermenéutica : interpretación y crítica”**, celebrado el 26 y 27 de agosto de 2013 en la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales de la UNAM.
- **Foro *Análisis sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en la UNAM en el marco del Plan de Desarrollo 2011-2015***, el 25 de octubre de 2012 en el Edificio de los Consejos Académicos de Área, C.U., UNAM.
- **Seminario Permanente del Curso de Formación de Profesores de Lenguas-Culturales**, realizado los días 6 y 7 de agosto de 2012 en el CELE, UNAM, con duración de 6 horas.
- **15°. Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras**, realizado del 1 al 3 de agosto de 2012 en el CELE, UNAM.
- **Congreso Internacional de Educación: Currículum**, realizado en la Universidad Autónoma de Tlaxcala, del 29 de septiembre al 1 de octubre de 2011.
- **2°. Foro de Evaluación**, realizado en el CELE, UNAM, los días 1 y 2 de agosto de 2011.
- **X Foro de Enseñanza e Investigación en Lenguas Extranjeras**, realizado en la UAM Iztapalapa el 25 de marzo de 2011, con duración de 10 horas.
- **Congreso Internacional de Educación: Evaluación**, realizado en la Universidad Autónoma de Tlaxcala, del 7 al 9 de octubre de 2010.

- **Conferencia “Ajustar nuestras divergencias. Identidades plurilingües y sociedades educativas”**, impartida en el CELE, UNAM el 26 de agosto de 2008, en el marco de las *Jornadas Académicas de Francés*.
- **Conferencia “Le rôle du CECR dans l’elaboration des programmes de formation”**, impartida en el CELE, UNAM el 25 de agosto de 2008.
- **2a. Reunión Nacional de los Centros de Enseñanza de Lenguas Extranjeras**, organizada por el CELE, UNAM y la Embajada de Francia en México, en Mérida, Yucatán, del 19 al 20 de mayo de 2008.
- **12°. Encuentro Nacional en Provincia de Maestros de Italiano Morelia 2005**, realizado en la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo del 7 al 9 de abril de 2005.
- **Jornadas Europeas 2004 para profesores de idiomas**, realizado en el Antiguo Palacio de Medicina el 12 y el 13 de mayo de 2004.
- **11°. Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras**, realizado en el CELE, UNAM, del 18 al 20 de agosto de 2003.

7 ORGANIZACIÓN DE EVENTOS ACADÉMICOS Y CULTURALES

- **Organizador del *Foro de la Comisión Especial de Lenguas de la UNAM: La evaluación de conocimientos y habilidades para la docencia en la Comisión Especial de Lenguas***, celebrado el 19 de marzo de 2015 en los Consejos Académicos de la UNAM.
- **Organizador de la conferencia “Política actual italiana”**, impartida en el CELE, UNAM el 25 de marzo de 2014 por el Prof. Angelo Liberati de la Sociedad Dante Alighieri de Camerino, Italia.
- **Organizador del *Foro de la Comisión Especial de Lenguas de la UNAM: Los nombres y las voces de la formación en lenguas: un primer acercamiento***, celebrado el 24 de enero de 2014 en los Consejos Académicos de la UNAM.
- **Co-organizador de la *Jornada Didáctica “La enseñanza del italiano a través del enfoque global”*** celebrada el 3 de octubre de 2013 en el CELE, UNAM.
- **Miembro del Comité Académico del *15° Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras*** celebrado del 1 al 3 de agosto de 2012 en el CELE, UNAM.

- **Miembro del Comité Académico del 14° Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras** celebrado del 3 al 6 de agosto de 2010 en el CELE, UNAM.
- **Miembro del Comité Organizador del 13er Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras** celebrado del 24 al 27 de junio de 2008 en el CELE, UNAM.
- **Miembro del Comité Organizador de la 2ª Reunión Nacional de los Centros de Enseñanza de Lenguas Extranjeras** celebrada del 19 al 20 de agosto de 2008 en Mérida, Yucatán.
- **Miembro del Comité Organizador Cultural del 12° Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras** celebrado del 9 al 11 de agosto de 2006 en el CELE, UNAM.
- **Coordinador**, por el Departamento de Italiano, de **38 eventos en los festivales culturales del CELE**, distribuidos en 6 ediciones entre 2010 y 2012.

8 PARTICIPACIÓN INSTITUCIONAL

8.1. ÓRGANOS COLEGIADOS Y COMISIONES EVALUADORAS

- **Representante-Invitado Propietario** del Personal Académico Adscrito al Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras ante el Consejo Técnico de Humanidades, para el periodo 2016-2020.
- **Miembro de la Comisión Evaluadora del Área de las Humanidades y las Artes del Programa de Apoyos para la Superación del Personal Académico de la UNAM (PASPA)** gestionado por la Dirección General de Asuntos del Personal Académico (DGAPA), del 13 de abril de 2015 a la fecha.
- **Vicepresidente de la Comisión Especial de Lenguas (COEL) del Consejo Académico del Área de las Humanidades y las Artes de la UNAM**, del 26 de abril de 2013 al 25 de abril de 2015.
- **Miembro de la Comisión Especial de Lenguas (COEL) del Consejo Académico del Área de las Humanidades y las Artes de la UNAM de la UNAM**, hasta el 22 de septiembre de 2015.
- **Miembro de la Comisión Dictaminadora de Lenguas Extranjeras: Italiano, de la Escuela Nacional Preparatoria**, durante el ciclo 2013-2014.
- **Miembro del Consejo Asesor del CELE (Participante)**, de enero de 2013 a febrero de 2014.

- **Miembro del Consejo Asesor del CELE (Vocal)**, de agosto de 2005 a enero de 2013.
- **Miembro de la Comisión de Cómputo**, de enero de 2013 a febrero de 2014.
- **Miembro del Comité Académico de Laboratorios (Representante del área académica)**, de marzo de 2010 a febrero de 2014.
- **Miembro de la Comisión Mixta Local de Horarios del CELE (Suplente)**, desde junio de 2008 a febrero de 2014.
- **Miembro de la Comisión de PEPASIG**, de agosto de 2005 a febrero de 2013.
- **Miembro de la Comisión Revisora de Informes Académicos de los Profesores de Carrera del CELE**, en enero de 2008, de 2009, de 2012 y de 2013.
- **Miembro de la Comisión de Elaboración del Programa PAEPAD (Programa de apoyo económico para actualización docente)**, mientras duró ese proceso y hasta que el programa fue aprobado por el Consejo Asesor del CELE, desde el mes de febrero de 2011 y hasta el 13 de junio del mismo año, fecha de su aprobación.

8.2. SERVICIOS A LA COMUNIDAD

- **Miembro de la Comisión de Seguridad del CELE, UNAM**, de enero de 2009 a enero de 2014.
- **Servicio de interpretación italiano-español y español-italiano en un proceso penal**, solicitado al CELE, UNAM por el **Juzgado Octavo de Distrito de Procedimientos Penales Federales en el Distrito Federal** y el **Cuarto Tribunal Unitario en Materia Penal del Primer Circuito**. Realicé gratuitamente este servicio del 31 de marzo de 2006 al 20 de febrero de 2008.

8.3. PARTICIPACIÓN EN PROCESOS DE GESTIÓN

- **Candidato a Director del CELE** para el periodo 2013-2017.

8.4. ASOCIACIONES

- Miembro de la *Società Linguistica Italiana*, con sede en Roma.

8.5. ACTIVIDADES ADICIONALES

- **Moderación de 2 mesas de discusión** en la Jornada Académica de la Mediateca, que tuvo lugar el 30 de marzo de 2017 en la Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción de la UNAM.
- **Moderación de la mesa “Rasgos constitutivos y espacios performativos de la textualidad digital”** en la jornada “Umbrales de la materialidad: prácticas digitales en la textualidad contemporánea” que tuvo lugar el 3 de septiembre de 2014 en el Instituto de Investigaciones Bibliográficas de la UNAM.
- **Diseño editorial y de portada del libro “Procesos interpretativos, cognición y lenguaje”**, editado por el CELE, UNAM, en el año 2006. La edición corrió a cargo de la Mtra. Monique Vercamer Duquenoy.
- **Diseño y elaboración de carteles y trípticos para el “Diplomado en Formación de Profesores de Traducción”, “Diplomado en Formación de Traductores de textos literarios” y “Diplomado en Traducción de Textos Especializados”**, a petición del Departamento de Traducción del CELE, en octubre de 2008.